



— КОРОТКІ ВІСТІ — ПРИПИНЕНО БОМБАРДУВАННЯ ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ

П'ятниця, 1 листопада 1968

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН СКАЗАВ СВОЄМУ ДОРАДНИКОВІ, що бажав би, щоб бібліотека його імені була „найкращою президентською бібліотекою в світі“. Цю бібліотеку будуть тепер разом із Школою публічних справ при Тексаському університеті в Остіні в Тексасі. При будові цієї бібліотеки заангажовані численні його прихильники в Тексасі й в цілій країні. В цій бібліотеці зберігатимуть всі документи й пам'ятки у зв'язку з політичною діяльністю Джансона та з його президентурою. Подібні бібліотеки для президентських документів є вже для таких президентів: Ф. Д. Рузвельта, Герберта Гувера, Двайта Айзенгавера і Джона Ф. Кеннеді. Крім федеральних фондів до будови вживається публічних пожертв. Ця бібліотека має коштувати коло 6 мільйонів дол.

ГУБЕРНАТОР НЬО ЙОРКУ РОКЕФЕЛЛЕР заявив в промові у Філадельфії, що Ніксон і Егню здобудуть більшість в Ньйоркському сейті, хоч переведені недавно опитування щоденника „Дейлі Ньюз“ стверджували, що Гомфрі випереджує Ніксона. „Дейлі Ньюз“ підтримує Ніксона. В опитуваннях вони ствердили, що Гомфрі на багато відсотків випереджує Ніксона, в інших опитуваннях Гомфрі випереджував Ніксона тільки на 2 відсотки (43,6 до 45,6 в користь Гомфрі). Відсоток голосів Воллеса зменшується в користь Гомфрі. Інші опитування твердять, що Ніксон дістане 46 відсотків голосів виборців, а Гомфрі тільки 41.

ПАСАЖИРСЬКИЙ ПОЇЗД ЗІ ШВИДКІСТЮ 100 миль на годину відбув першу їзду з Трентону до Нью-Йорку. Сталося це 30-го жовтня, коли поїзд Пенсильванської Залізничної Компанії перед 7-ю годиною вранці виїхав із Трентону до Нью-Йорку і затримувачись в Нью-Йорку, Н. Дж., прибув до Нью-Йорку о год. 7:40 вранці. При виїзді поїзду з Трентону присутні були губернатор Нью-Джерсі Річард Дж. Гюз та комісар транспорту в сейті Нью-Джерсі Дейвід Дж. Голдберг. Цей поїзд порушує електричний струмом, ним їхали 350 пасажирів. Він прибув до Нью-Йорку на чотири хвилини скорше, як було призначено.

АМЕРИКАНСЬКЕ ТОВАРИСТВО В СПРАВІ лікування серцевих недуг знову переістерігає американців проти того, щоб не споживали забагато тваринних товщів, які є в м'ясі та в молочних продуктах, бо ризикують занепаданням на серцеву атаку. Відділ харчування в повному товаристві рекомендує вживати рослинних товщів, олії, бо вони мають на половину менше холестеролу, як смаць і масло. Холестерол — це масляна субстанція, яка збирається в кровоносних судинах і спричиняє їх звуження, а деколи і серцеву атаку та параліч. Серцеві недуги спричиняють ще такі чинники: курення цигарок, фізична неактивність, ненажерливість, високе тиснення крові, цукриця і подагра.

ЮНАІТЕД ПРЕСС ІНТЕРНЕНЕЛ ПОВІДОМЛЯЄ, що щорічний республіканський кандидат на президента Річард Ніксон зломить традицію і не буде головною особистістю в місці свого замешкання, це значить, в Нью-Йорку. Ніксон має в поведінку 4-го листопада промовляти на телебаченні в Лос-Анджелесі, і немає певності, чи він зможе вийти вернутися на час до Нью-Йорку. Пресовий секретар Ніксона Рон Ціглер повідомив, що Ніксон 31-го жовтня виповнить свою виборчу картку в Нью-Йорку і перешле її поштою до Виборчої Комісії своєї виборчої округи.

У СВІТІ

НОБЕЛІВСЬКУ НАГОРОДУ З ФІЗИКИ І ХІМІЇ ДІСТАЛИ на цей рік два американці: 57-літній Луїс Альварес, професор фізики в Каліфорнійському університеті, й 64-літній Ларс Онсагер, професор хімії в Єльському університеті. Тиждень тому надано нагороду Нобеля трьом американським учням, дослідникам з ділянок медицини й фізіології. Нобелівську нагороду з літератури дістав у цьому році японський письменник Ясунарі Кавабата, а мову нагороду — француз Рене Кассен.

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ ВІЩЕ-ПРЕМ'ЄР ІТАЛЬ АЛЛЬОН висловив у своїй промові в парламенті („кінесет“) переконання, що з'єднати Сейти прийдуть Ізраїль з допомогою, коли до нової війни Ізраїлю з арабами активно втручуться Совети. АЛЛЬОН признав, що між Ізраїлем і ЗСА нема військово-політичного договору, але с — заявив він — усне зобов'язання, дане президентом Джансоном. Ізраїльські лідери переконані, що Совети активно підтримають арабів, маючи вже тепер морську базу в Александрії і сильну воєнно-морську флоту на Середземному морі. Ізраїльський прем'єр Леві Ешколь — важко хворий.

ФРАНЦІЯ І ТУРЕЧЧИНА НАТАВРУВАЛИ советську окупацію Чехо-Словаччини у спільному комунікаті, що його проголошено наприкінці 6-денних офіційних відвіддин французького президента де Голля. Зате у тому комунікаті не згадано нічого про приналежність Туреччини до Атлантийського Союзу (НАТО), ані про заклик де Голля, щоб Туреччина зберегла свою „повну суверенність землі, неба і берегів“.

У МОСКВІ ВІДБУЛИСЯ дводенні наради міністрів військових справ т. зв. Варшавського пакту. Були прийнятими також ген. Кароль Русов від Чехо-Словаччини й ген. Йон Йоніта з Румунії.

СОВЕТСЬКИЙ АСТРОНАВТ („КОСМОНАВТ“) ГРИГОРІЙ БЕРЕГОВИЙ ПРИЗЕМЛЮЄСЯ в Казахстані й вийде з кабіни свого „Союзу 3“ під час сніговий у температурі 14 ст. Ф. Советська преса виявила, що він наблизився був із своїм „Союзом 3“ на 200 метрів (656 стій) до „Союзу 2“, що його Совети вистрелили були за два дні перед „Союзом 3“.

У ЗАХІДНИЙ НІМЕЦЬКИЙ АРЕШТУВАЛИ третього й четвертого винуватця крадіж в минулому році американської ракети „Сайдайтнер“ з американської бази, архітекта Манфреда Крефельда. Багато годин переслухувало д-ра Оттара Свєрціну, голову бюро чеської пресової агенції у Бонні, в помешканні й канцелярії якого переведено основну ревізію, у зв'язку з арештуванням у Відні його колишнього співробітника Йозефа Адамка, як софистського шпигуна. Парламентарна Комісія у співпраці з 3-ма міністерствами веде слідство в справі шпигунських скандалів.

ПРИПИНЕНО БОМБАРДУВАННЯ ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ — ПАРИЗЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ ПРИСТУПИТЬ ДО ДІЛОВИХ НАРАД

Вашингтон. — Президент Джансон проголосив у четвер вечором у своїй радіо-телевізній промові до народу, що він наказав припинити все летунське, морське й артилерійське бомбардування Північного В'єтнаму та що від середи 6 листопада ц. р. у Паризькій конференції ЗСА й Північного В'єтнаму візьмуть участь також делегати Південного В'єтнаму. Президент додав, що Північний В'єтнам поінформувував Уряд, що прийнявши будуть також делегати підпільного Фронту Національного Визволення, але це не означає визнання його Американою. Президент пригадав, що 31 березня ц. р. він обміняв засяг налетів проти Північного В'єтнаму, виключивши з-під бомбардування територію, яка охоплює 90 відсотків північно-в'єтнамського населення. Внаслідок того його рішення, 13 травня ц. р. розпочалась Паризька конференція, яка проте не могла вийти із сліпого кута, бо північно-в'єтнамські комуністи наполягали, що ЗСА повинні беззаперечно припинити всі налети й інші ворожі дії проти Північного В'єтнаму. Президент підкреслив, що він не міг поступитись з засадничим вимогом: щоб у мирних переговорах з'являлась участь південно-в'єтнамський уряд, щоб ворожа сторона не використала нової ситуації для своїх воєнних цілей і щоб переговори у Парижі перейшли на діловий тон. Президент звернувся увагу, що можна було б прийняти всі налети вже раніше, як би Північний В'єтнам, що його рішення незалежні від волі Вашингтону, не займав неуступливої позиції. Аж ось „кілька тижнів тому“ Президент дістав відомості про зміну ситуації. Президент не виявив ані часу й місця засекречених розмов між ЗСА й Північним В'єтнамом ані подробиць устійного порозуміння. Однак він ствердив, що шефи об'єднаних штабів та зокрема головний командант американських військ



През. Л. Джансон з А. Гарріманом, керівником делегації ЗСА у Парижі.

Гомфрі висловлює радість з приводу звороту у справі В'єтнаму

Елізабет. — Віще-президент Гюберт Г. Гомфрі передводив свою передвиборчу кампанію в містах і містечках стейту Нью-Джерсі, коли президент Джансон виголошував свою радіо-телевізну промову до народу про припинення бомбардування Північного В'єтнаму й зворот у Паризькій конференції на краще. Гюберт Гомфрі висловив з цього приводу свою велику радість. Він був поінформований про те рішення Президента заздалегідь, як та-

Ніксон сподівається, що рішення Джансона спричинить поступ в переговорах в Парижі

Нью-Йорк. — Республіканський кандидат на президента Річард М. Ніксон висловив надію, що рішення президента Джансона припинити бомбардування Північного В'єтнаму зможе спричинити „деякий поступ в переговорах в Парижі“. Р. Ніксон дістав був повідомлення про припинення бомбардування на чотири години вчасніше перед зборами в Медісон Сквер Гардені, де він промовляв до 19.000 своїх прихильників. Ніксон сказав, що ані він ані кандидат на віще-президента Спіро Т. Егню, який сидів за ним, не займуть становища до рішення Президента, бо не хочуть шкодити переговорам в Парижі. Кілька днів тому Ніксон передбачав, що Президент може зробити саме перед виборами явесь рішення в справі В'єтнаму, і що зробить це з політичних причин, щоб допомогти демократичному кандидату Гомфрі. Президент гостро

СССР приготує створення нового Комінтерну

Берлін. Східно-німецька комуністична преса, діючи, очевидно, за наказами згори, пропонує концепцію створення нового комуністичного організаційного центру, який нагадував би колишній Комуністичний Інтернаціонал (Комінтерн), що існував в рр. 1919-1943 або Комуністичне Інформаційне Бюро (Комінформ), існуючий в рр. 1947-1956. Потреба такого нового комуністичного пропагандив-

Ізраїль перевів відплатну атаку проти Єгипту

Єрусалим. — У відплату за минулотижнєве гарматне обстрілювання ізраїльських позицій на Синайському півострові з єгипетського берега та на одночасний рейд єгипетського сухопутного з'єднання, Ізраїль вислав з свого боку відділ війська на єгипетську територію за 144 миль на північ від Асванської греблі: у тому рейді Ізраїльці знищили одну єгипетську електричну та поруйнували два мости над Нілем — і вернулись назад без втрат. Здається, що не було сутички з арабами. Щоб виказати, що це тільки епізодичний відплатний акт, ізраїльський уряд водночас проголосив, що міністер закордонних справ

Шкільна Рада УНКА скликає Шкільну Конференцію

Нью-Йорк. — Шкільна Рада УНКА та Крайова Виховна Рада спільно влаштовують у суботу 9-го листопада о год. 1-й по полудні, в залі Українського Інституту Америки Шкільну Конференцію, прохуючи відповідні установи делегувати представників. У програмі Конференції: намічення й обговорення координаційного-організаційного плану праці Крайової Виховної Ради у кількох секторах — дошкільному, шкільному, молодіжному і громадському. В заклику, підписаному головою Шкільної Ради УНКА д-ром Е. Жареським та адміністративним директором УНКА мгр.

Голова ФКУ відвідає Клівленд, Дітройт, Лорейн та інші громади

Нью-Йорк. — Голова Фонду Катедри Українознавства мгр. Степан Хемич відбуде в часі від 9-го до 22-го листопада ц. р. організаційні поїздки і виступить в формальній доповіді про можливість розбудови українських студій на Гарвардському Університеті. Виступає мгр. С. Хемич на ширших сходах громадян у таких осередках: Клівленд — субота 9 листопада о год. 7-й веч. в домі СМА

Дмитро Василік очолив Окружний Комітет Відділів УНС у Вунсакет



Збори Окружного Комітету Відділів УНС у Вунсакет. На фото в першому ряді (зліва): Стефан Бардчевський, Дмитро Лободяк, гол. касир УНС д-р Петро Пуцило, Дмитро Василік, Леон Гардінк і Володимир Кіпшафорський. В другому ряді — Андрій Намака й Іван Данилюк.

Ванкувер. Р. Ай. — Минулої неділі, 27-го жовтня, тут в залі української прихильної церкви відбулися загальні збори Окружного Комітету Відділів УНСОюзу, в результаті яких обрано нову Управу з п. Дмитро Василіком на чолі. Збори відкриті й ними проводив детерерішній голова Л. Гардінк. Після звіту членів Управи, організаційну доповідь виголосив прихильний на зборах головний касир УНСОюзу д-р Петро Пуцило (повний текст його доповіді буде надрукований в найближчому виданні „Трибуни УНСОюзу“). Після відбулася очільна дискусія і вибір нової Управи, до якої ввійшли: Дмитро Василік — голова, д-р — заступники, Стефан Бардчевський — секретар, Дмитро Лободяк — касир, Андрій Намака, Іван Лаба і Михайло Попович — контролери.

Я заспокоїв його, і
уся нічого злого не ста-
ну, а описів заступав
найшвейшарський генерал-
майор досередині Гер-
манії і натягнув на себе
близку. Я погрозив
по-польському й за-
чемно по-німецьки: „Е-
ксцеленція, в імені У-
горської Національної Ра-
ди повідомляю вас, що цієї
вранішньої Львів і всю
перейняли українці! В-
ексцеленція залицяють
як інтерновані!“
(Продовження буде)

Paid polit. adv.

УКРАЇНЦІ

41-го РАЙОНУ, ПОВІТУ ЕССЕКС,
СТЕИТУ НЬО ДЖЕРЗІ
ГОЛОСУЙТЕ НА
ДЖОРДНА ВОЛЛГАВЗЕРА
(GEORGE WALLHAUSER)

НА КОНГРЕСМЕНА

З РЕСПУБЛІКАНСЬКОЇ ЛІСТІ
ВІН СВОЮ ДІЯЛЬНІСТЬ ПОКАЗАВ СЕБЕ ЯК
БОРОГ КОМУНІЗМУ І ПРИЯТЕЛЬ ПОНЕВОЛЕ-
НИХ НАРОДІВ, А ЗОКРЕМА НАШОГО
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ.

ВІН ГІДНО ЗДІЙСНОВАТИМЕ В КОНГРЕСІ
ЗСА ІДЕЇ

РИЧАДРА М. НІКСОНА

ЯК ПРЕЗИДЕНТА І

СПІРО Т. ЕГНЮ

ЯК ВІЩЕ-ПРЕЗИДЕНТА.

Оголошення заплановане Українсько-Американським
Республіканським Клубом повіту Ессекс

Paid Pol. Adv.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ДОПОВІДЬ Д-РА ІВАНА
ФІЗЕРА В УВАН

Нью Йорк. — У неділю 3-го листопада д-р Іван Фізер прочитав на науковому засіданні Літературознавчої секції УВАН доповідь „Українська на 6-му міжнародному конгресі славістів“. Засідання розпочнеться о 6.30 вечора в приміщенні Академії: 206 Захід 100 вулиця.

ВИСТАВКА ОБРАЗІВ
ЯРОСЛАВИ МІЛС-СУРМАЧ

Наяк, Н. П. — Нова виставка образів Ярослави Мілс-Сурмач відкриється 3-го і триватиме до 30 листопада включно у великій залі-почекальній в „Найк Госпіталь“ на Північній Мейланд-авеню. У неділю 3-го між 3 і 4 г. прийняття для гостей на відкритті. На запрошенні-програми, виданій з нагоди виставки, репродуковано в

кольорах малюнок на шкільній „У неділю по полудні“, з зображенням групи селян і танцюристів, та зазначено, що Я. Мілс-Сурмач має серію кольорових малюнків на шкільній з зображенням сцен з життя давньої України.

ВИПШОВ НОВИЙ
„БЮЛЕТЕНЬ ОПДЛ“

Торонто. — З нагоди початку третього з черги щорічного Двомісячника Української Дитячої Книжки, ДУДК, Правління ОПДЛ видало 6-те число „Бюлетеню“ з інформацією про його видання для українських дітей у вільному світі, відгуків дітей-читачів на різні книжки, виказом пожертв на Видавничий Фонд Об'єднання Працівників Дитячої Літератури ім. Л. Глібова та для подарунків книжок дітям з неможливих родин. Окрему увагу присвячено ілюстрованому журналу-місячнику „Веселка“, що його видає УНСОІ у співпраці з ОПДЛ. Двомісячник дитячої книжки триватиме в листопаді-грудні.

З ПАРИЖУ ПРИБІВ
МОЛОДИЙ СПІВАК
ДАНИЛО ГАНЯК

Нью Йорк. — Вкінці жовтня прибав з Парижу до Нью Йорку на 3-місячний побут молодий і вже відомий виступив бас Данило Ганяк, народжений в 1943 р. поблизу Парижу. Він закінчив школу співи у відомого оперного тенора проф. Мірослава Скали-Старичка, і вже виступав у Парижі, Лондоні, Брюсселі й ін. європейських містах. Данило Ганяк співає кількома мовами, добре володіє українською, а в його репертуарі — багато українських пісень та арії з наших опер. Данило Ганяк хотів би мати нагоду виступити в Америці перед українською публікою. (а. дом.).

МОЛОДИЙ ПІАНІСТ-
ЛЮБОВНИК ВИСТУ-
ПІТЬ З КОНЦЕРТОМ
У КАРНЕГІ ГОЛ

Нью Йорк. — Американський імператор, Соло Гурок заангажував для виступу в

Клим Трохименко відзначає своє
70-ліття і 25-ліття малярської творчості

Нью Йорк. — Відомий український еміграційний мистець — маляр Клим Трохименко з Філадельфії відзначає цього року сорок п'ять років з дня свого народження і 25-річчя своєї малярської праці. З цієї нагоди Об'єднання Мистців Українців в Америці, Відділ у Нью Йорку, влаштує ювілейну-десяту з черги індивідуальну виставку малярських праць Кліма Трохименка. Відкриття виставки відбудеться в неділю 3 листопада ц. р. в залі Літературно-Мистецького Клубу при 149 Другій Евно. о год. 1-й по полудні. Виставка охоплює 75 образів різного мистецтва.



Клим Трохименко

неділю 10 листопада о год. 3-й дня в Карнегі Гол 24-річний піаніст Олександр Слободяник з СРСР, уродженця Львова, випускника Московської Консерваторії, відзначеного на кількох міжнародних конкурсах. О. Слободяник уже виступав з концертами у Варшаві, Лондоні й ін. містах. Ціни квитків: від 2 до 5 дол.

ної суботи від год. 1-ої по полудні до 7-ої вечора. Триватиме виставка до неділі 17 листопада ц. р. кого оформлення і спрямування. Буде відкрита виставка в неділі від год. 12-ої вполудне до 8 вечора і кож-

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта (закінчення зі стор. 3-ї) — це сила

ПОВІДОМЛЯЄМО, ЩО
В ЦЕРКВІ-ПАМ'ЯТНИКУ СВ. АП. АНДРІЯ
в С. БАНДІ БРУК, П. Дж.в СУБОТУ, 9-го ЛИСТОПАДА
на реченняа в НЕДІЛЮ, 10-го ЛИСТОПАДА ц. р.
хіротоніяВНр. о. Архимандрита
ЮВА СКАКАЛЬСЬКОГО

В ЄПІСКОПА-ВІКАРІЯ МИТРОПОЛИТА УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ НА КРАЇНІ ПІВДЕННОЇ АМЕРИКИ

Наречення о. Архимандрита відбудеться в суботу, 9. XI. після Вечірні, початок як о год. 7 веч., а хіротонія в неділю, 10. XI. під час Св. Літургії, початок як о год. 10 ранку.

КОНСІСТОРИЯ
Української Православної Церкви в США

Для тих, що вчать гри на інструментах або співи, потрібні теоретичні підручники:

1. Загальні основи музичного знання (теорія), ціна \$1.25
 2. Музичний диктант (направи і пісні), ціна — 1.00
- Можна дістати в українських книгарнях, або в автора: Оуар Zaleski, 338 Mills Street, Buffalo, N.Y. 14211

Paid Pol. Ad.

Paid Pol. Ad.

ТИМ РАЗОМ ГОЛОСУЙТЕ ТАК, НАЧЕ Б
ЦІЛИЙ СВІТ ВІД ЦЬОГО ЗАЛЕЖАВ

Наше суспільство працювало тяжко довгі роки над встановленням своїх громад, будівництвом своїх домів і церков та над вихованням своїх родин, забезпечуючи тим характер і силу Америки. Тепер наше суспільство бажає зберегти цей тяжко запроцьований здобуток. Воно бажає також скористатися з оwoчів свого тяжкого труду та жити в почуванні безпеки в своєму суспільстві та своїх домах.

РИЧАРД НІКСОН вирішив зберегти це все; він допильнує того, щоб кожний американець, без огляду на походження, міг жити в атмосфері миру, добробуту та безпеки.

РИЧАРД НІКСОН вирішив захищати нашу державу перед комуністами та іншими ворогами, які стараються розділити нашу націю та підірвати її інституції свободи.

РИЧАРД НІКСОН все підтримував принципи самовизначення для всіх народів.

РИЧАРД НІКСОН вирішив довести до гонорового закінчення війни у В'єтнамі так, як свого часу Президент Айзенгауер закінчив війну в Кореї.

В дні виборів,
у вівторок, 5-го листопада,

голосуйте за

РИЧАРДА М.

НІКСОНА

І
СПІРА Т.

ЕГНЮ!



United Citizens for Nixon-Agnew
Nationalities Division
Willard Hotel
Washington, D.C.

В ЗСА перекладають на англійську мову
цілий Український Фізичний Журнал УССР

Нью Йорк (Л.Г.). — Американський Інститут Фізики (335 E. 45th Street, New York, N.Y.) повідомляє, що в жовтні 1968 р. випустив вперше переклад „від обкладинки до обкладинки“ на англійську мову „Українського Фізичного Журналу“, що його видає російською мовою Академія Наук УССР. В журналі поміщені оригінальні наукові праці та короткі записки на тему експериментальної і теоретичної фізики, зокрема з ділян-

ки твердих речовин, півпровідників, нуклеарної фізики, плазми, лазерів, інше. Жовтневий випуск з перекладом 13-го тому (1968) журналу, має 2,100 сторінок і складається із 12 місячних зошитів. Американський Інститут Фізики видає з нагоди появи цього перекладу окремий проспект, в якому запрошує американських науковців й інженерів до пренумерування цього нового видання. Переплата одного річника в ЗСА і Канаді 80.00 дол., за кордоном 84.00 дол.

КОМІТЕТ СТРИЖИНИ
з глибоким жалем повідомляє Стрину і ширшу
Українську Громаду про нещадну смерть
свого Почесного Головио. МАРІАНА РОМАНА
ЦУРКОВСЬКОГО

народженого 30-го серпня 1892 р. в Борщеві,
договірному парохі і катедрі в Стрию,
який помер в Торонті 30-го жовтня 1968 року.

ПАНАХІДНІ за спокій душі Покійного відбудуться в похоронному заведенні Кардинала в Торонті в дні 31 жовтня і 1 листопада, а ПОХОРОНИ відбудуться в суботу, дня 2-го листопада 1968 р. від 9-ої години ранку починаючи, з церкви св. Покрови в Торонті при вул. Лідс.

Дітям, Внукам і другим членам о.Рдини Покійного,
складасмо наші щирі висловлювання співчуття.
КОМІТЕТ СТРИЖИНИ



В глибокому смутку повідомляємо
Рідню, Приятелів і Знайомих, що
дня 20-го жовтня 1968 р., по короткий але тяжкій
недузі, упокоївся в Бозі
наш Найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО

бл. п.

БОГДАН КРИЦАН

народжений 11-го листопада 1915 року
в Ілківці, Підкарпатського повіту.

ПОХОРОНИ відбудуться 24-го жовтня 1968 р. з похоронного заведення Литвин і Литвин, а зідти до Української Католицької Церкви св. Івана Хрестителя, а відтак на цвинтар Evergreen в Елізабет, Н. Дж.

Горем прибігні:

МАРІЯ — дружина
РОМАН, ІГОР О. і ЛЕСЯ М. — діти
АНТОН — брат на Україні
та близька і дальша Родина в Америці
і Україні
ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів на свіжу могилу

Дорогому Братові

бл. п. ВЛАДИСЛАВИ КОМПАК

складують 10.00 доларів

на будову Катедрі св. Софії в Римі

Лідія РУВЧАК з Родиною

ТРАДИЦІЙНА ЗУСТРІЧ
АБСОЛВЕНТІВ УГА й УТП

— відбудеться —

в суботу, 9-го листопада 1968 р.

в приміщенні Української Православної Катедрі
СВ. ВОЛОДИМИРА в НЬО ПОРКУ
(160 Вест, 82 Стріт)

Початок о 10-й год. ранку

УПРАВА ТОВАРИСТВА

Увага! НЬО ПОРК і ОКОЛИЦЯ! Увага!

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

В рамках центрального відзначення 50-річчя

Листопадового Чину і УГА

— відбудеться —

в СУБОТУ, 2-го ЛИСТОПАДА ц. р.

під час Товариської Зустрічі кол. Войнів з Громадян-
ством, в дошній залі Українського Народного Дому,
при 140 Другій Евно в Нью Йорку

Виставка Баталістичних

Малюнків

ВІДОМОГО МИСТЦЯ-ВОЯКА

п. Івана Бугмака

які представляють події з визвольної боротьби України,
а зокрема бойові дії 6. Легіону УСС і Української
Галицької Армії.

Згадана виставка буде відкрита для Громадянства

тільки ОДИН ДЕНЬ, а саме в НЕДІЛЮ, 3-го ЛИСТО-
ПАДА ц. р. від год. 9:00 ранку до год. 4:00 по полудні.Запрошуємо все Громадянство, а зокрема УКРАЇН-
СЬКУ МОЛОДЬ оглянути цю рідкісну виставку з ак-
туальною історичною тематикою.

ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

Крайовий Ювілейний Комітет

50-річчя Листопадового Чину і УГА

ДІАЛОГ З МОДЕРНОЮ ЛЮДИНОЮ

одержує з кожним днем більше телефонів. Навіть перед
поштою ранку. Діагностуйте! Ніде не відете програму
тиждень 3-9 листопада, в порядку від неділі до суботи.
Святкує листопад з нами! — Вибери, вибори, Ви му-
сте голосувати! — Радійте: астронавти літають —
Чого ми хочемо? — Похорона живого Бога. — Полі-
тичні калькуляції з перед 2000 років. — Студентські
бешкети — пропасть між генераціями.

Дзвоніть на число: (212) 479-4433

Спонзор: УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ ДЛЯ ЗБЕРЕ-
ЖЕННЯ ВІРН — 227 West 46th Street, New York, N.Y.

(Phone: 582-7685)



Joseph G. Minish

A FULL TIME
CONGRESSMANJOSEPH G. MINISH
DEMOCRAT
11th DISTRICT

We support Congressman JOSEPH G. MINISH
because he is Ukrainian true friend and always helped
in all our requested needs. He is our sincere repre-
sentative. Ukrainian citizenry could call upon him
and depend to receive prompt assistance from the
Honorable Congressman.

A RECORD
OF
PERFORMANCE
NOT
PROMISESMINISH
WORKS FOR
LAW
ENFORCEMENT
EDUCATION
OLDER
AMERICANS

MICHAEL MATIASH,
President
EUGENE CHYZOWYCH
Vice President
Mrs. LUCY OLENIAK,
Vice President
Peter Melnyk, Sec'y
Joseph S. Hirniak,
Ass't Sec'y
Yaroslav Olinyk,
Treasury
Yaroslav Turiansky,
Ass't Treasury
Dr. B. Panchuk, Comptroller
Alex E. Small, Comptroller
Theo. Poliansky, Comptroller
Julian Helbig
John Hamulak
Walter Yurkewych
Peter Lutak
John Males
William B. Matias
Michael Myskiw
William Salaban
Wolodymyr Zakamarok
Theodore Wislocky
Oscar De Miranda
Michael Oleniak
Leon Hayduchak
Michael Bahatsky
Michael Yashinsky
George Kowalenko
Michael Brunka
Adam Getz
Ivan Matysenko

John Chuprynsky
Nikolai Turkevich
Michael Daniluk
Stanley Dlugosz
William Smarsh
Charles Cebriek
Wasył Krycak
Mrs. K. Potych
Petro Pidhursky
Theodore Pidgursky
George Bortnyk
Joseph Kozak
Alex. Sobkiw
Walter Barbady
Jerry Kalba
John Szczudluk
Nick Kuzan
Mrs. Stefania Kuzan
William Bortnyk
Wasył Moroz
Wasył Panas
Nick Fedschun
Ellasz Serkaz
Wasył Loniewsky
John Balack
Nestor Korolewicz
John Malscheko
John Skoroched
Walter Skoroched
John Hladun
Nick Priadka
Mrs. E. Maciopa
Ivan Prystajko
Wasył Kropywnyckij
Michael Maciopa

Re-Elect JOSEPH G. MINISH to Congress

MINISH IS DOING A FULL-TIME JOB IN WASHINGTON FOR YOU

VOTE A-2

VOTE DEMOCRATIC

VOTE A-2

Paid by Ukrainian American Democratic Club of Essex County — Newark, N. J.

ARKA Company
DEPARTMENT STORE

48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City
НА СВЯТОЧНІ ДАРУНКИ:
Прекрасна різьба, українська
кераміка, образи, килимки
одержите по дешевих
цінах в АРПІ

Різне

Українське Вишнєве Біоро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430. — Вишнєве
ПАКЕТІ З ОДНІМ І ХАРЧА
МИ В УКРАЇНУ і до СССР
Приготовлено великий вибір
матеріалів і різних товарів
висякати для рідних на святі
по дуже дешевих цінах.
Укр.д. Год.: від понед. до суб.
8:30-6, неділя від 10-2 по суб.

ФАХОВИЙ
ШИРИГЕТ

Фаховий диригент і дяк православного катедрального собору, з вищою освітою, довголітній учень і соліст проф. Н. Ф. Городовенка з його репертуаром, бажає переїхати на працю в українську парамфію до USA. Про умови пра-

ці й висоту платні прошу
слати на таку адресу:
"KYJANUN"
2666 St. Zotique E. No. 6
Montreal 36, P.Q. Canada

МОЇ ДНІ
Ціна — 25 центів
БОРИС ОЛЕКСАНДРІВ

|| Funeral Directors ||

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор
Похоронного Заведения
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1432

ВІСЛАВ КОВАЛЬЧИК
ПОГРЕБНИК
Community Funeral Home
Air Conditioned

Занимається похоронами.
Ціни приступні для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині
кличте, як в день так і вночі:

Community Funeral Home
Yonkers, N. Y. YO 9-7272

LYTWYN & LYTWYN

**UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS**
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue

**ИРВИНГТОН, Н.Д.
НЬУАРК, Н.Д.
ЕСsex 5-5555**

НОВАЛЬЧИК

FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами
в стейті NEW JERSEY.
Цини приступні для всіх.
Обслуга чесна й найкраща.

У випадку смутку в родині,
кличте, як в день, так і
вночі

**WILLIAM F.
RASLOWSKY, Manager**
129 Grand Street
(cor. Warren Street)

JERSEY CITY, N.J. 07302
HEnderson 4-5131

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
4221 PARK AVENUE

BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 863-2475
Директор
НОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, похованнях в кожнім районі міста.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК

**Займається Похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ**
Контрольована температу-
ра. Модерна каплиця до
ужитку ДАРОМ.

PETER IABEMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568